

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító

JG 600

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Az anyag/keverék felhasználása

Gondozószer

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság: AESFULAP AG
Cím: Am AESFULAP-Platz
Város: D-78532 Tuttlingen/Donau
Telefon: +49 (0) 74 61 95-0
Telefax: +49 (0) 74 61 95-2600
Felvilágosítást ad: Felelős a Biztonsági Adatlapért: sds@gbk-ingelheim.de
1.4. Sürgősségi telefonszám: INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)
Health Toxicological Information Service (HTIS): +36 80 20 11 99

2. SZAKASZ: A veszély meghatározása

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerinti

Veszélyességi kategóriák:

Aeroszolok: Aeroszol 1

Figyelmeztető mondatok:

Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

2.2. Címkézési elemek

Figyelmeztetések:

Veszély

Piktogram:



Figyelmeztető mondatok

H222 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

H229 Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.

P211 Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.

P251 Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.

P410+P412 Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122 °F hőmérsékletet meghaladó hő.

2.3. Egyéb veszélyek

Alkalmazásnál robbanékony/gyúlékony gőz-levegőkeverék képződése lehetséges.

3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

3.2. Keverékek

Kémiai jellemzés

Sűrített gáz csomagolás speciális olajból álló készítményből

Veszélyes anyag

CAS-szám	Alkotóelemek			Tömeg
	EK-szám	Indexszám	REACH-szám	
	Osztályozás a 1272/2008/EK rendelet [CLP] szerint			
106-97-8	n-bután			< 100 %
	203-448-7	601-004-00-0	01-2119474691-32	
	Flam. Gas 1; H220			

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd a(z) 16 fejezetet.

4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtás

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános tanács

Szenyezett, átnedvesedett ruházatot azonnal le kell venni.

Az érintett személyeket a veszélyeztetett területről eltávolítani és lefektetni.

Belélegzés esetén

Gondoskodni friss levegőről.

Panaszoknál orvosi kezelést biztosítani.

Bőrrel való érintkezés esetén

Előrelátóan vízzel és szappannal mosni.

Tartós bőrizgatásnál az orvost fel kell keresni.

Szembe kerülés esetén

Azonnal sok vízzel, a szemhéj alatt is, legalább 15 percig öblögetni.

Tartós szemizgatásnál szakorvost kell felkeresni.

Lenyelés esetén

Hányást nem szabad megindítani.

Azonnal orvost konzultálni.

Arról az orvosnak kell döntenie, hogy hányingert ki kell-e váltani vagy nem.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Vigyázat, aspirációveszély.

Magas gőzkoncentráció belélegzése olyan szimptomákhoz vezethet, mint fejfájás, szédülés, fáradtság, rosszullét és hányás.

Magas gőzkoncentráció belélegzése narkotikus hatásokat válthat ki.

A folyadék gyors elpárolgása fagyásokat idézhet elő.

Szem/bőriringerlést okozhat.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Szimptomatikusan kezelni.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag

A megfelelő tűzoltó készülék

Hab, széndioxid (CO₂), szárazoltószer, vízporlasztó sugárzás.

Az alkalmatlan oltóanyag

Teljes vízszugár.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Tűznél keletkezhet:

Szénmonoxid és széndioxid

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Keringőlevegőtől független légzőszerveket védő berendezést használni.

Védőruházat.

További információ

Veszélyeztetett tartályokat vízporlasztó sugárzással kell hűteni. Felhevítés nyomásemelkedéshez vezet – repedésveszély.

A gőzök levegőnél nehezebbek és a földfelszínen szétterjednek.

Gőz-levegő-keverék robbanékony, üres nem tisztított tartályokban is.
Égési termékeket és kontaminált oltóvizet a helyi hatósági előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Megfelelő szellőztetésről gondoskodni.

Minden gyújtóforrást eltávolítani.

Érintkezést bőrrel, szemmel és ruházattal kerülni kell.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

A terméket nem szabad ellenőrzés nélkül a környezetbe juttatni.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Folyadékot anyaggal felvenni (pl. homok, szilikagél, savkötőanyag, univerzális kötőanyag).

Fellapátolni és arra alkalmas tartályban hulladékkezelésre vinni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Védelmi előírásokat (lásd a 7. és 8. szakaszt) figyelembe kell venni.

Az ártalmatlanításra vonatkozó tájékoztatást lásd a 13. fejezetben.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Biztonságos kezelési útmutatás

Megfelelő szellőztetésről gondoskodni.

Érintkezést bőrrel, szemmel és ruházattal kerülni kell.

Aeroszolt nem szabad belélegezni.

Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez

A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50 °C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kiténi, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos!

Lángra vagy izzó tárgyra nem szabad fűjni. Gyújtóforrásoktól távol tartani. - Nem szabad dohányozni. Gyermekek kezébe nem kerülhet. Nem kielégítő szellőzés esetében robbanékony keverék képződése lehetséges.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tároló helyiségek vagy tartályok különleges formatervezése

A tartályt tömítetten lezárva hűvös, jól szellőztetett helyen kell tartani.

Utalások az együttes tároláshoz

Össze nem férő oxidálószerrel.

A tárolási feltételekre vonatkozó további információk

Élelmiszerektől és italoktól visszatartani.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Gondozószer

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett ÁK és CK (25/2000 (IX.30) EüM-SzCsM)

CAS-szám	Megnevezés	mg/m ³	rost/cm ³	Kategória
106-97-8	n-BUTÁN	2350		AK-érték
		9400		CK-érték

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Megfelelő műszaki ellenőrzés

Gondoskodni kell kielégítő szellőztetésről, különösen zárt helyiségekben.

Egészségügyi intézkedések

Aeroszolt nem szabad belélegezni.

Szünet előtt és munkavégeztével kezét kell mosni.

Alkalmazásnál nem szabad sem enni, sem inni vagy dohányozni.
Szenyezett, átnedvesedett ruházatot azonnal le kell venni.

Szem-/arcvédelem

Szakszerű alkalmazásnál nincs szükség szemvédőre.
Szemmel érintkezést kerülni kell.

Kézvédelem

Szakszerű kezelés mellett védőkesztyű nem szükséges.
A bőrrel való érintkezést kerülni kell.

Légutak védelme

Normális körülmények között nincs szükség személyes légzőkészülékre.
Nem kielégítő szellőztetésnél légzőszerveket védő berendezést (AX gázszűrő típus) kell felvenni (EN 14387).

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Fizikai állapot:	Aeroszól
Szín:	Fehér
Szag:	Szénhidrogének után

Állapotváltozások

Olvadáspont:	- 138 °C	*)
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:	- 0,5 °C	*)
Gyulladáspont:	- 60 °C	*)
Robbanási határok - alsó:	1,4 térf.%	*)
Robbanási határok - felső:	9,4térf.%	*)
Gyulladási hőmérséklet:	365 °C	*)
Gőznyomás: (30 °C -on)	2800 hPa	*)
Sűrűség (20 °C-on):	0,60 g/cm ³	*)
Vízben való oldhatóság: (20 °C-on)	Nem keverhető	

9.2. Egyéb információk

*) n-bután

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

Rendeltetésszerű raktározásnál és felhasználásnál felbomlás nem léphet fel.

10.2. Kémiai stabilitás

Normális körülmények között stabil.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Reakciók oxidáló szerekkel.

10.4. Kerülendő körülmények

Tűz vagy nagy hőség a csomagolás heves szétpattanását okozhatja.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Erős oxidálószer

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Szénmonoxid és széndioxid

11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Toxicológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

Izgató és maró hatás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Szenzibilizáló hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Ismételt dózisu toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Aspirációs veszély

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Egyéb információ vizsgálatok

A besorolás az (EK) 1272/2008. sz. rendelete számítási eljárásának megfelelően történt.

Gyakorlati tapasztalatok

Egyéb megfigyelések

Magas gőzkoncentráció belélegzése olyan szimptomákhoz vezethet, mint fejfájás, szédülés, fáradtság, rosszullet és hányás.

Magas gőzkoncentráció belélegzése narkotikus hatásokat válthat ki.

A folyadék gyors elpárolgása fagyásokat idézhet elő.

Szem/bőringertést okozhat.

Nyálkahártya ingerlést okozhat.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás

Ökológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Adatok nem állnak rendelkezésre.

12.3. Bioakkumulációs képesség

Adatok nem állnak rendelkezésre.

12.4. A talajban való mobilitás

Adatok nem állnak rendelkezésre.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Rendelet szerint (EC) No 1907/2006 (REACH), ez a termék nem tartalmaz PBT / vPvB anyagok.

12.6. Egyéb káros hatások

Gyengén vizet veszélyeztető.

További információ

Nem szabad a felszíni vízbe vagy a csatornázatba engedni.

Rendeltetészerű alkalmazásnál káros környezetbefolyásolás nem ismert és nem várható.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Hulladékelhelyezési megfontolások

A helyi hatósági előírások figyelembevételének megfelelően elégethető.

Az újrahasznosítást (Recycling) az ártalmatlanítással szemben előnyben kell részesíteni.

Hulladék elhelyezési szám maradékokból/felhasználatlan termékekből származó hulladék

150111

KÖZELEBBRŐL NEM MEGHATÁROZOTT HULLADÉKKÁ VÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK, ABSZORBENSEK, TÖRLŐKENDŐK, SZŰRŐANYAGOK ÉS VÉDŐRUHÁZAT; csomagolási hulladékok (beleértve a válogatottan gyűjtött települési csomagolási hulladékokat); veszélyes, szilárd porózus mátrixot (pl. azbesztet) tartalmazó fémből készült csomagolási hulladékok, ideértve a kiürült hajtógázos palackokat
Veszélyes hulladék.

Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószer

Kiürített dobozokat egy elismert hulladékkezelési vállalatnál kell leadni.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

Szárazföldi szállítás (ADR/RID)

14.1. UN-szám:	UN 1950
14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:	AEROSOLS
14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):	2
14.4. Csomagolási csoport:	-
Címkék:	2.1



Osztályba sorolási szabály:	5F
Korlátozott mennyiség (LQ):	1 L / 30 kg
Mentesített mennyiség:	E0
Szállítási kategória:	2
Alagútkorlátozási kód:	D

Belvízi szállítás (ADN)

14.1. UN-szám:	UN 1950
14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:	AEROSOLS
14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):	2
14.4. Csomagolási csoport:	-
Címkék:	2.1



Osztályba sorolási szabály:	5F
Korlátozott mennyiség (LQ):	1 L / 30 kg
Mentesített mennyiség:	E0

Tengeri szállítás (IMDG)

14.1. UN-szám:	UN 1950
14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:	AEROSOLS
14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):	2.1
14.4. Csomagolási csoport:	-
Címkék:	2.1



Marine pollutant:	No
Korlátozott mennyiség (LQ):	1 L / 30 kg
Mentesített mennyiség:	E0
EmS:	F-D, S-U

Légi szállítás (ICAO)

14.1. UN-szám:	UN 1950
-----------------------	---------

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő AEROSOLS

szállítási megnevezés:

14.3. Szállítási veszélyességi 2.1

osztály(ok):

14.4. Csomagolási csoport: -

Címkék: 2.1



Korlátozott mennyiség (LQ) 30 kg G

(utasszállító repülőgép):

Passenger LQ: Y203

Mentesített mennyiség: E0

IATA-Csomagolási utasítás (utasszállító repülőgép): 203

IATA-Maximális mennyiség (utasszállító repülőgép): 75 kg

IATA-Csomagolási utasítás (teher szállító repülőgép): 203

IATA-Maximális mennyiség (teher szállító repülőgép): 150 kg

14.5. Környezeti veszélyek

KÖRNYEZETVESZÉLYEZTETŐ: nem

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Vegyszerekkel való foglalkozásnál a szokásos óvintézkedéseket be kell tartani.

14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás

A szállítás kizárólag engedélyezett és alkalmas csomagolásban történik.

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

A vonatkozó fontosabb jogszabályok

2004/42/EK (illékony szerves vegyületek): 98 %

Nemzeti előírások

Foglalkoztatási korlátozások: A fiatal emberek munkahelyi védelméről szóló 94/33/EK irányelvet figyelembe kell venni. A várandós anyák munkahelyi biztonságáról és egészségéről szóló 92/85/EK irányelvet figyelembe kell venni.

Vízszennyezési osztály (D): 1 - enyhén vízszennyező

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Erre az anyagra vonatkozóan nem készült anyagbiztonsági vélemény.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Rövidítések és betűszavak

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals

CAS = Chemical Abstract Service

EN = European norm

ISO = International Organization for Standardization

DIN = Deutsche Industrie Norm

PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic

vPvB = Very Persistent and very Bio-accumulative

LD = Lethal dose

LC = Lethal concentration

EC = Effect concentration

IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)

H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.

H222 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

H229 Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

További információk

A 4-től 8-ig és 10-től 12-ig lévő pozíciók adatai részben nem a termék használatára és helyes alkalmazására vonatkoznak (lásd a használati-/termék információkat), hanem a balesetknél vagy rendellenességeknél felszabaduló nagyobb mennyiségekre.

Az adatok kizárólag a termék/termékek biztonsági követelményeit ismertetik és ismereteink mai állapotára támaszkodnak.

A szállítási specifikáció a mindenkori termék-útmutatóban található meg.

Őnök nem biztosítják a leírt termék / leírt termékek tulajdonságainak előállítását a törvényes szavatossági előírások értelmében.

n.a. - nem alkalmazható, n.m. - nem meghatározott

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)